

WHAT YOU NEED TO KNOW

MASTER LIST

This list is culled primarily from what we hear in the Complete Recordings of the FOTR, which is--in itself--mostly representative of what we hear in the Extended Edition of the FOTR. But this list includes all the singing that can be heard in association with the movie whether that be in the TE-DVD, EE-DVD, OST, CR or closing credits. I have tried to list all the songs associated with FOTR in the order they appeared (or might have appeared had they been used).

OST = Original Soundtrack - indicates a regular or special edition soundtrack CD.

FOTR = Fellowship of the Ring regular or limited edition soundtrack CD / The number indicates the track number

TTT = The Two Towers limited edition soundtrack CD which had a bonus track with FOTR EE music on it

CR = Complete Recordings of the FOTR / First number = disc number ~ Second number = track number

0:00 - 0:00 = Time range for this track - when detailed time stamps exist, the range is a link to those stamps

* = Indicates that the same song appears more than once in this track - the time range encompasses all the occurrences

TE = Theatrical Edition of the movie

EE = Extended Edition of the movie

AS = Annotated Scores; free pdfs released in conjunction with the CRs

LYRICS AS SUNG

We have had a number of resources at our disposal over the past few years for determining exactly what is sung at any point in the score. But the most recent resource has been the phonetic lyrics for the FOTR Live symphony performances. Although we have suspected some mistakes in these (and past) phonetic lyrics, for the most part, we consider them correct. Or as correct as we're going to get.

Cautions:

The FOTR Live symphony is played live to the theatrical edition of the FOTR movie. So any singing heard during an extended scene is not in the symphony and we are left with all the resources we used prior to this latest one, the primary one being, "What can we hear?". As I wrote on my website, "Our ears are human, not Elven."

It's possible that what is sung in the FOTR Live symphony is not the same as in the actual soundtrack for the TE, the actual soundtrack for the EE, the CR, or the OST.

Even with the phonetic syllables, we must determine what actual words (or parts of words) these phonetic syllables represent.

So... how accurate are these? All I can say is this:

We who have set ourselves to the task take our work very seriously. I, as last arbiter of the matter, take it very, very seriously. I do not 'guess' and I do not publish 'guesses'. I and those I trust stay current on the latest info.

No one else is doing this. At least, no one that is not working with me. The only other major website to discuss lyrics has not been updated since Dec. 2005. The official information (primarily in the form of the AS) only provides the source text complete in 'poem' form along with an indication of when material from that source text is first heard. Not only is this not useful at all for 'singing along', some of this has been determined to be mistaken. So, this is pretty much all you got.

THANKS

I continually refer to 'we'. That's because this work is not mine alone. I had lots of help. Over the years, I've received help from:

Sabsi Fronck, Danijel Legin (Bârîn_Katharâd), Gwen Lloyd, Elvenscribe07, TheTennisBallKid, Turesse, Incanus, Zigur, Angela "Aty" Ferreira, Lisa Graves. Imladir. Ainu Laire, Kurt Milano (Ridan), Ryszard Derdzinski [Gwaith-I-Phethdain] and Rob Willett.

Some of these really deserve huge amounts of credit. Without their help... I wouldn't have gotten far.

This pdf contains bookmarks which should be visible in an up-to-date version of Adobe Reader.

FOTR MASTER LYRICS LIST

song #	OST	CR	MOVIE SCENE	page #	SOURCE TEXT
1		1-1 0:05 - 0:29	Opening credits	1	Footsteps of Doom Lament for Gandalf, chorus
2		1-1 2:18 - 3:12*	Prologue - Battle of the Last Alliance Sauron attacks	1	Revelation of the Ringwraiths
3		1-1 5:33 - 5:43	Gollum takes the Ring into the Misty Mountains	1	The Prophecy
4	FOTR - 1 0:05 - 2:10		Not in Movie	2	The Prophecy
5		1-3 0:03 - 0:41	Gandalf arrives in the Shire	2	The Road Goes Ever On
6		1-7 3:49 - 4:06	Bilbo leaves the Shire	2	The Road Goes Ever On
7	FOTR - 3 1:36 - 1:45	1-7 6:23 - 6:31	The Nine ride from Minas Morgul	3	Revelation of the Ringwraiths
8		1-7 7:14 - 7:45	Gandalf reads Isildur's account of the Ring	3	Seduction of the Ring
9		1-7 8:29 - 8:52	Merry and Pippin's Drinking Song at the Green Dragon Inn	3	Hey, Ho to the Bottle I Go
10		1-10 0:00 - 2:36	Frodo and Sam spy the Wood Elves	4	The Passing of the Elves
11	FOTR - 4 2:55 - 3:51	1-11 3:34 - 4:05	The Wizards fight at Isengard	4	The Ring Verse
12	FOTR - 5 1:06 - 2:26*	1-12 1:47 - 3:36*	Ringwraith chases the Hobbits	5	Revelation of the Ringwraiths
13	FOTR - 6 1:56 - 2:17	1-14 0:55 - 1:16	Ringwraiths enter Bree	5	Revelation of the Ringwraiths
14		1-14 4:37 - 5:07	Aragorn sings in the Marshes	6	The Song of Lúthien
15	FOTR - 7 0:27 - 1:25	2-1 0:31 - 1:11	Ringwraiths on Weathertop	6	Revelation of the Ringwraiths
16	FOTR - 7 2:07 - 2:45	2-2 1:55 - 2:36	The Moth	7	A Moth in Isengard
17	FOTR - 8 0:00 - 0:40	2-3 0:00 - 0:40	Arwen arrives at Trollshaws	7	The Song of Lúthien
18	FOTR - 8 2:31 - 3:00	2-3 2:48 - 3:27	Ringwraiths chase Arwen and Frodo	8	Revelation of the Ringwraiths

FOTR MASTER LYRICS LIST

song #	OST	CR	MOVIE SCENE	page #	SOURCE TEXT
19	FOTR - 8 3:32 - 4:08	2-3 3:59 - 4:47	Arwen's gift of grace	8	Arwen's Prayer
20		2-4 0:14 - 0:31	The Moth returns	8	A Moth in Isengard
21	FOTR - 9 0:00 - 0:40	2-5 0:24- 1:22	Welcome to Rivendell	9	Hymn to Elbereth
22	FOTR - 9 2:10 - 2:20	2-5 2:32- 2:41	Sam's packs for a return to the Shire	9	Hymn to Elbereth
23	FOTR - 10 0:37 - 2:11	2-7 0:37 - 2:09	Arwen and Aragorn on the bridge	9	Aníron
23a	The Very Best of Enya Enya		Arwen and Aragorn on the bridge alternate version	28	Aníron alternate version
24	TTT - 20 3:26 - 4:30	2-9 0:00 - 1:07	Gilraen's memorial	10	Gilraen's Song
25		2-9 3:20- 3:46	Leaving Rivendell	11	Hymn to Elbereth
26		2-10 1:51 - 2:07	Seduction of Boromir	11	The Seduction of the Ring
27		2-11 1:36 - 2:07	The door of Moria	11	Gandalf at the Door to Moria
28	FOTR - 12 0:05 - 1:17	2-12 0:05 - 2:21	The long, dark of Moria	12	Durin's Song
29	FOTR - 12 2:06 - 3:15	2-14 0:00 - 1:09	Dwarrowdelf	13	Durin's Song
30	FOTR - 13 1:05 - 4:03	3-1 0:00 - 5:08	The Balrog	14	The Balrog
31	FOTR - 13 4:41 - 5:52	3-1 5:47 - 7:55	Gandalf has fallen	18	Hymn for Gandalf
32	FOTR - 14 0:00 - 0:24	3-2 0:00 - 1:08	Entering Lórien	18	Footsteps of Doom Lament for Gandalf: Chorus
33	FOTR - 14 1:14 - 1:52	3-2 3:35 - 4:24	Climbing the stairs at Caras Galadhon	19	Galadriel's Song
34	FOTR - 14 2:33 - 3:55	3-2 7:22 - 9:21	Lórien Elves' lament for Gandalf	20	Lament for Gandalf: Verse Lament for Gandalf: Chorus
35		3-3 1:07 - 2:15	Galadriel's mirror	23	Footsteps of Doom Lament for Gandalf: Chorus

FOTR MASTER LYRICS LIST

song #	OST	CR	MOVIE SCENE	page #	SOURCE TEXT
36		3-4 0:58 - 1:17	The gift of Elven Cloaks	23	Namarië ?
37	FOTR - 15 0:00 - 0:51		Leaving Lórien - Theatrical Version	24	Namarië
38	TTT - 20 0:05 - 3:00	3-4 2:43 - 4:02*	Leaving Lórien - Extended Version	24	Namarië
39	FOTR - 15 1:27 - 1:53	3-4 10:04 - 10:31	The Argonath	25	Elessar's Oath
40	FOTR - 16 0:00 - 0:34	3-5 4:05 - 4:39	Seduction of Aragorn	25	The Seduction of the Ring
41		3-5 7:15 - 7:30	Merry and Pippin divert the Uruks	25	The Ring Verse
42		3-5 8:31 - 9:10	The redemption of Boromir	26	Death of Boromir, part 1
43	FOTR - 16 2:37 - 3:34	3-6 0:00 - 0:49	The wounding of Boromir	26	Death of Boromir, part 2
44		3-6 2:44 - 3:00	Unused Music, related to Boromir's death	27	Death of Boromir, part 1
45		3-6 4:20 - 4:42	The death of Boromir	27	Death of Boromir, part 1
46	FOTR - 18 0:00 - 3:30	3-8 0:00 - 3:26	Closing Credits	28	May It Be
47	FOTR - 17 5:20 - 7:04	3-9 0:30 - 2:15	Closing Credits	28	In Dreams

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Opening Credits
SOURCE TEXT: Footsteps of Doom; Lament for Gandalf, chorus

1

CR-FOTR:
Prologue: One Ring to Rule Them All; 1-1

[0:06] Man
[0:09] Ammen
[0:10] Toltha
[0:11] I
[0:12] Dann
[0:13] hen
[0:13] Morn
[0:19] Si
[0:21] Danna-
[0:23] (a drawn out) tha
[0:24] Nauva

SCENE: Prologue - Orc Army attacks the Last Alliance - Sauron attacks the Last Alliance
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

2

CR-FOTR:
Prologue: One Ring to Rule Them All; 1-1

[2:18] nêna-
[2:20] kham nêpâm
[2:24] (a)bârat
[2:26] aglar
[2:29] nêbâ
[2:31] katharâd
[2:34] Nidir
[2:37] nêna
[2:40] nêbâ
[2:41] bî
[2:42] thâm (dâ)ur
[3:00] nêna
[3:03] kham nêpâm
[3:05] (a)bârat
[3:08] aglar

SCENE: Prologue - Gollum takes the Ring into the Misty Mountains
SOURCE TEXT: The Prophecy

3

CR-FOTR:
Prologue: One Ring to Rule Them All; 1-1

[5:33] Ter
[5:35] cá
[5:37] no
[5:39] Nu
[5:41] ru
[5:43] va

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Not in Movie - unused prologue music
SOURCE TEXT: The Prophecy

4

FOTR-OST
The Prophecy; 1

[0:05] Hlasta!	[1:08] ta
[0:09] Quetis	[1:12] Ter
[0:13] Il	[1:14] cá
[0:14] fi	[1:16] no
[0:17] ri	[1:19] Nu
[0:19] main:	[1:22] ru
[0:21] Corma	[1:25] va.
[0:24] turien	[1:28] Tuvien
[0:28] te Corma	[1:33] Corma tul
[0:32] tuvien	[1:38] tien te
[0:38] Or	[1:44] Huines
[0:40] norena	[1:49] se nuti
[0:45] caita	[1:55] en Corma
[0:48] huines	[2:00] turien
[1:03] Numenna	[2:05] te Corma

SCENE: Gandalf arrives in the Shire
SOURCE TEXT: The Road Goes Ever On

5

CR-FOTR:
Bag End; 1-3

[0:05 - 0:28]
(humming)
Down from the door where it began.
(humming)
And I must follow, if I can,

The Road goes ever on and on
Down from the door where it began.
Now far ahead the Road has gone,
And I must follow, if I can.

SCENE: Bilbo Leaves the Shire
SOURCE TEXT: The Road Goes Ever On

6

CR-FOTR:
Keep It Secret, Keep It Safe; 1-7

[3:49 - 4:06]
The Road goes ever on and on
Down from the door where it began.
Now far ahead the Road has gone,
And I must follow, if I can.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Nine ride from Minas Morgul
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

7

CR-FOTR:
Keep It Secret, Keep It Safe; 1-7

[6:23] Nêbâ
[6:25] bîtham
[6:27] Magâ
[6:29] nanê

FOTR-OST:
The Shadow of the Past; 3

[1:36] Nêbâ
[1:38] bîtham
[1:40] Magâ
[1:42] nanê

SCENE: Gandalf reads Isildur's Account of the Ring
SOURCE TEXT: The Seduction of the Ring

8

CR-FOTR:
Keep it Secret, Keep it Safe; 1-7

[7:14] I
[7:17] tu
[7:19] o,
[7:22] I
[7:24] ma
[7:27] cil
[7:29] Nai
[7:31] lel
[7:34] yat
[7:37] tú
[7:39] ren
[7:41] na

SCENE: Merry and Pippin Drinking Song at the Green Dragon Inn
SOURCE TEXT: Hey, Ho! To the Bottle I Go

9

CR-FOTR:
Keep it Secret, Keep it Safe; 1-7

[8:29 - 8:52]
Hey ho! To the bottle I go
To heal my heart and drown my woe
Rain may fall and wind may blow
But there still be
Many miles to go
Sweet is the sound of the pouring rain
And the stream that falls
From hill to plain
Better than rain or rippling brook
Is a mug of beer inside this Took

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Frodo and Sam spy the Wood Elves
SOURCE TEXT: The Passing of the Elves

10

CR-FOTR:
The Passing of the Elves; 1-10

[0:00] Fanuilos heryn aglar
[0:10] Rîn athar annún-aeath,
[0:20] Calad ammen i reniar
[0:30] Mi ‘aladhremmin ennorath!
[0:40] A Elbereth Gilthoniel
[0:50] I chîn a thûl lin míriel
[1:00] Fanuilos le linnathon
[1:09] Ne ndor haer thar i aeoron.
[1:20] A elin na gaim eglarib
[1:30] Ned î ben-anor treennin
[1:39] Si silivrin ne pherth ‘waewib
[1:48] Cenim lyth thîlyn thuiennin.
[1:58] A Elbereth Gilthoniel
[2:08] Men echenim sí derthiel
[2:17] Ne chaered hen nu ‘aladhath
[2:27] Ngilith or annún-aeath.

SCENE: The Wizards fight at Isengard
SOURCE TEXT: The Black Speech Ring Verse

11

CR-FOTR:
Saruman the White; 1-11

[3:24] Ash Burz-Durbagu
[3:28] Burzum ishi
[3:31] Daghburz-ishi
[3:35] makha
[3:39] gulshu darulu
[3:44] Ash
[3:46] Burz
[3:48] dur-
[3:50] ba-
[3:52] gu
[3:54] bur-
[3:57] zum
[3:59] i-
[4:00] shi

FOTR-OST:
The Treason of Isengard; 4

[2:55] Daghburz
[3:02] Daghburz-ishi makha
[3:06] gulshu darulu
[3:10] Ash Burz-Durbagu
[3:14] Burzum ishi
[3:17] Daghburz-ishi
[3:21] makha
[3:25] gulshu darulu
[3:31] Ash
[3:33] Burz
[3:34] dur-
[3:36] ba-
[3:45] gu
[3:40] bur-
[3:43] zum
[3:45] i-
[3:47] shi

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Ringwraith chases the Hobbits
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

12

CR-FOTR:
A Shortcut to Mushrooms; 1-12

01:47] nê
[1:50] pâm
[1:53] nêd

[3:12] Nêbâ
[3:15] bîtham
[3:16] magâ
[3:18] nanê
[3:22] Bârî'n
[3:24] katharâd Ni
[3:26] dir
[3:28] nênâ
[3:30] dâur-ad

FOTR-OST:
The Black Rider; 5

[1:06] Nê
[1:09] bâ
[1:12] bî
[1:15] tham
[1:18] nê
[1:22] pâm
[1:25] nêd

[1:41] Bârî ('n ?)
[1:43] Katharâd

[2:01] Nêbâ
[2:04] bîtham
[2:06] magâ
[2:08] nanê
[2:11] Bârî'n
[2:13] katharâd Ni
[2:16] dir
[2:18] nênâ
[2:20] dâur-ad

Towards the end: "Katharâd" is pronounced very fast, only "âd" is long at the end of the word. It is the same rhythm as the trumpets. "Dâur" is pronounced as short and then long note, with drum beats underneath - "dâ" on the first beat, "ur" on the second and lasting to the fourth, "ad" is on the fifth beat and held long. D. Legin

SCENE: Ringwraiths enter Bree
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

13

CR-FOTR:
The Nazgûl; 1-14

[0:55] Bârî
[0:57] 'n Katharâd
[1:00] Îdô
[1:03] Nidir
[1:06] nênâ
[1:08] kham nêpâm
[1:11] bârat
[1:14] aglar

FOTR-OST:
At the Sign of the Prancing Pony; 6

[1:56] Bârî
[1:58] 'n Katharâd
[2:01] Îdô
[2:03] Nidir
[2:06] nênâ
[2:08] kham nêpâm
[2:12] bârat
[2:14] aglar

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Aragorn sings in the Marshes
SOURCE TEXT: The Song of Lúthien

14

CR-FOTR:
The Nazgûl; 1-14

[4:36] Tinúviel
[4:41] elvanui
[4:45] Elleth alfirin
[4:49] edhelhael
[4:53] O hon ring
[4:56] finnil fuinui
[5:01] A renc gelebrin
[5:05] thiliol

SCENE: Ringwraiths on Weathertop
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

15

CR-FOTR:
Weathertop; 2-1

FOTR-OST:
A Knife in the Dark; 7

[0:31] Bâri'n	[0:27] Bâri 'n
[0:33] Katharâd	[0:29] Nidir nê
[0:36] îdô	[0:32] dir nê
[0:39] Nidir nê	[0:35] nâkham
[0:42] Nêpâm	[0:38] Nêbâ
[0:44] nêd abârat	[0:40] bîtham ma
[0:49] dir nê	[0:43] gâna
[0:51] nâkham	[0:45] nanê
[0:54] Nêbâ	[0:48] Nêtab
[0:56] bîtham ma	[0:51] dâur
[0:59] gâna	
[1:02] nanê	
[1:05] Nêtab	
[1:07] dâur	

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Moth
SOURCE TEXT: A Moth in Isengard

16

CR-FOTR:
The Caverns of Isengard; 2-2

FOTR-OST:
A Knife in the Dark; 7

	Choir	Solo		Choir	Solo
[1:55]	I		[1:55]	I	
[2:01]	ce		[2:01]	ce	
[2:04]	I	I	[2:04]	I	I
[2:08]	ce	ce	[2:08]	ce	ce
[2:10]		men	[2:10]		men
[2:11]		nur ru	[2:11]		nur ru
[2:12]	a	a	[2:12]	a	a
[2:15]		ar	[2:15]		ar
[2:16]	i	i...	[2:16]	i	i...
[2:18]		su	[2:18]		su
[2:19]	re	re...	[2:19]	re	re...
[2:22]	i		[2:22]	i	
[2:23]	sú	sú	[2:23]	sú	sú
[2:28]		re	[2:28]		re
[2:29]	nai	nai	[2:29]	nai	nai
[2:30]		nai	[2:30]		nai
[2:30]	na	na!	[2:30]	na	na!

SCENE: Arwen arrives at Trollshaws
SOURCE TEXT: The Song of Lúthien

17

CR-FOTR:
Give Up the Halfling; 2-3

FOTR-OST:
Flight to the Ford; 8

[0:00]	Ti	[0:00]	Ti
[0:03]	nu	[0:03]	nu
[0:10]	vi (el)	[0:10]	vi (el)
[0:15]	elvan	[0:15]	elvan
[0:21]	ui	[0:21]	ui
[0:25]	El	[0:25]	El
[0:30]	leth	[0:30]	leth
[0:31]	al	[0:31]	al
[0:35]	frin	[0:35]	frin

0:10 - 0:15 the two 'el's seem to be merged as one

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Ringwraiths chase Arwen and Frodo
SOURCE TEXT: Revelation of the Ringwraiths

18

CR-FOTR:
Give Up the Halflings; 2-3

[2:48] Bâri 'n
[2:50] Katharâd
[2:53] Îdô
[2:55] kham nêpâm
[2:58] nêânâ
[3:01] kham nepam
[3:03] (a)barat
[3:06] aglar
[3:09] nêbâ
[3:11] katharâd
[3:14] Nidir
[3:16] nêânâ
[3:19] nêbâbî
[3:20] tham
[3:21] ur

FOTR-OST:
Flight to the Ford; 8

[2:31] Bâri 'n
[2:34] Katharâd
[2:37] Îdô
[2:39] kham nêpâm
[2:42] nêânâ
[2:44] katharâd
[2:47] Nidir
[2:50] nêânâ
[2:53] nêbâbî
[2:54] tham
[2:55] ur

SCENE: Arwen's gift of grace
SOURCE TEXT: Arwen's Prayer

19

CR-FOTR:
Give Up the Halflings; 2-3

[3:59] What grace is given me
[4:19] Let it pass to him
[4:32] Let him be spared
[4:37] Mighty Vâlar
[4:40] Save him.

FOTR-OST:
Flight to the Ford; 8

[3:31] What
[3:34] grace
[3:40] is
[3:46] given me
[3:51] let
[3:55] it
[3:56] pass
[4:01] to him
[4:03] save
[4:04] him

SCENE: The moth returns
SOURCE TEXT: A Moth in Isengard

20

CR-FOTR:
Orthanc 2-4

[0:14] I
[0:15] ce
[0:26] I
[0:27] ce

Danijel writes, "they are sung on beat - just listen to the drums.
"I" is sung on the first beat and "ce" on the second and lasting for 5 beats."

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Welcome to Rivendell
SOURCE TEXT: Hymn to Elbereth

21

CR-FOTR:
Rivendell; 2-5

FOTR-OST:
Many Meetings; 9

[0:24] Nef
[0:27] Elbereth
[0:28] Gil
[0:35] tho
[0:41] niel,
[0:42] Siliv
[0:46] ren
[0:49] pen
[0:53] na
[0:55] míri
[0:56] el
[0:59] A
[1:00] El

[0:03] Nef
[0:06] Elbereth
[0:07] Gil
[0:14] tho
[0:19] niel,
[0:20] Siliv
[0:24] ren
[0:28] pen
[0:31] na
[0:33] míri
[0:34] el
[0:37] A
[0:39] El

SCENE: Sam packs for a return to the Shire
SOURCE TEXT: Hymn to Elbereth

22

CR-FOTR:
Rivendell; 2-5

FOTR-OST:
Many Meetings; 9

[2:32] El
[2:33] bereth
[2:34] Gil...

[2:10] El
[2:11] bereth
[2:12] Gil...

SCENE: Arwen and Aragorn on the bridge (see appendix)
SOURCE TEXT: Aníron

23

CR-FOTR:
The Council of Elrond Assembles; 2-7

FOTR-OST:
The Council of Elrond; 10

[0:37] O
[0:39] môr
[0:40] henion
[0:47] i dhû:
[0:51] Ely
[0:54] siriar
[0:59] Ai!
[1:06] Aníron
[1:13] Undómiel.
[1:28] Tiro!
[1:30] El eria
[1:37] e môr.
[1:41] I 'lir
[1:44] en êl
[1:46] luitha
[1:51] 'úren.
[1:55] Ai!
[2:03] Aníron...

[0:37] O
[0:39] môr
[0:40] henion
[0:47] i dhû:
[0:51] Ely
[0:54] siriar
[0:59] Ai!
[1:06] Aníron
[1:13] Undómiel.
[1:28] Tiro!
[1:30] El eria
[1:37] e môr.
[1:41] I 'lir
[1:44] en êl
[1:46] luitha
[1:51] 'úren.
[1:55] Ai!
[2:03] Aníron...

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Gilraen's memorial
SOURCE TEXT: Gilraen's Song

24

CR-FOTR:
Gilraen's Memorial; 2-9

TTT-SE:
Farewell to Lorien; 20

(Single solo voice)

[0:00] Estel

[0:05] Le iôn

[0:06] adar

[0:09] lín

(a cappella choir)

[0:14] û

[0:16] iôn

[0:49] naneth

[0:20] lín

[0:25] A

[0:27] ché

[0:29] neg

[0:33] a ion

[0:35] neg

ChoirA

ChoirB

[0:38] Dan

[0:42] na

[0:46] Tolo

[0:49] na

[0:50] rengy

[0:53] ne

[0:54] thei

[0:58] li

[1:02] en

[0:46] si

[0:54] fu

[0:58] in

(Single solo voice)

[3:26] Estel

[3:31] Le iôn

[3:32] adar

[3:35] lín

(a cappella choir)

[3:40] û

[3:41] iôn

[3:44] naneth

[3:45] lín

[3:51] A

[3:53] ché

[3:55] neg

[3:59] a ion

[4:01] neg

ChoirA

ChoirB

[4:04] Dan

[4:07] na

[4:12] Tolo

[4:15] na

[4:16] rengy

[4:19] ne

[4:20] thei

[4:24] li

[4:28] en

[4:12] si

[4:20] fu

[4:24] in

It seems clear that towards the end, there are two sections of the choir singing in counterpoint. I have attempted to give an accurate representation of what's sung when... but may have the 'who sings' part incorrect.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Leaving Rivendell
SOURCE TEXT: Hymn to Elbereth

25

CR-FOTR:
Gilraen's Memorial; 2-9

[3:20] ilos
[3:22] le
[3:24] lin
[3:27] na
[3:28] thon
[3:28] Nef
[3:30] ae-
[3:32] -r
[3:34] sí
[3:36] nef
[3:37] ae-
[3:39] -a-
[3:43] -ron

SCENE: Seduction of Boromir
SOURCE TEXT: The Seduction of the Ring

26

CR-FOTR:
The Pass of Caradhras; 2-10

[1:51] I tuo
[1:53] i
[1:54] macil
[1:56] stal
[1:59] doron
[2:00] mauri
[2:02] nai
[2:03] turen

SCENE: The Door of Moria
SOURCE TEXT: Footsteps of Doom

27

CR-FOTR:
The Doors of Durin; 2-1

[1:37] Min-
[1:38] na
[1:41] ammen
[1:46] man
[1:48] sí
[1:51] anann
[1:56] dannatha

Although there is some uncertainty/controversy over what the source text for this scene is, I'm more sure about this than any other options. See my website for more info.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The long, dark of Moria
SOURCE TEXT: Durin's Song

28

CR-FOTR:
Moria; 2-12

FOTR-OST:
A Journey in the Dark; 12

[0:05] ku bin-amrad	[0:05] Durin ku bin-amrad
[0:11] Durin	[0:11] Durin
[0:13] ku	[0:13] ku
[0:15] bin-	[0:15] bin-
[0:16] am	[0:16] am
[0:17] rad	[0:17] rad
[0:20] Ug	[0:20] Ug
[0:20] mal	[0:20] mal
[0:21] sul	[0:21] sul
[0:23] lu	[0:23] lu
[0:24] ad	[0:24] ad
[0:24] dad	[0:24] dad
[0:28] Ku	[0:28] Ku
[0:33] ba	[0:33] ba
[0:37] ka	
[0:41] na	
[0:45] Un	
[0:49] du	
[0:54] ab	
[0:58] ad	
[1:17] ba	
[1:19] ka	
[1:22] na	
[1:25] az	
[1:27] nân	
[1:29] Un	
[1:31] du	
[1:47] A	[0:37] A
[1:49] bad	[0:38] bad
[1:52] ku	[0:41] ku
[1:53] gan	[0:42] gan
[1:54] a	[0:43] a
[1:55] ga	[0:44] ga
[1:56] Tur	[0:45] Tur
[1:57] gan	[0:46] gan
[1:58] âd	[0:47] âd
[2:01] Ab	[0:50] Ab
[2:02] an	[0:50] an
[2:03] ul	[0:51] ul
[2:05] Du	[0:54] Du
[2:07] rin	[0:56] rin
[2:09] Ku	[0:58] Ku
[2:12] bin	[1:00] bin
[2:13] Amrad	[1:01] Amrad

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Dwarrowdelf
SOURCE TEXT: Durin's Song

29

CR-FOTR:
Balin's Tomb; 2-1

FOTR-OST:
A Journey in the Dark; 12

[0:00] Ku	[2:06] Ku
[0:04] ba	[2:10] ba
[0:08] ka	[2:14] ka
[0:09] na	[2:15] na
[0:12] a	[2:18] a
[0:16] na	[2:22] na
[0:20] az	[2:26] az
[0:24] nan	[2:30] nan
[0:28] un	[2:34] un
[0:32] du	[2:38] du
[0:36] ab	[2:40] ab
[0:38] ad	[2:44] ad
[0:40] un	[2:46] un
[0:42] du	[2:48] du
[0:43] ab	[2:49] ab
[0:44] ad	[2:50] ad
[0:48] ku	[2:54] ku
[0:52] ga	[2:58] ga
[0:56] na	[2:62] na
[0:58] ga	[3:04] ga
[1:00] az	[3:06] az
[1:02] nan	[3:08] nan

I previously had the singing starting at 0:34 for the CR. The symphony lyrics start with the music at the beginning of the track. Either the singing is very soft for the first half minute, or the FOTR Live symphony has singing where the CR doesn't.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Balrog
SOURCE TEXT: The Balrog

30

CR-FOTR:
Khazad-dûm; 3-1

FOTR-OST:
The Bridge of Khazad-Dûm; 13

This whole section contains a tremendous amount of chanting. Sabsi and Danijel have taken a look at the choir's lyrics for the FOTR Live symphony and come up with the following. Danijel writes:

In some places the male choir is divided into three groups, I have tried to explain which group is singing what. Also, the chorus is often divided into two groups where one group sings a long note (Arras, Ugrud, Urkhas...) and the rest just continue chanting. Since the tempo is very fast it is impossible to give the exact timestamps for every word, so I have tried to give timestamps for group of words.

In an effort to determine the timestamps for the OST track (13, The Bridge of Khazad-Dûm), I first figured out how the OST music matched the CR music. I got chunks that matched up with a few spots of connecting music that seemed unique to the OST. But those chunks don't line up with the timestamps provided by Danijel. And I can't hear a thing (they must be singing double time to get all those syllables in). After spending w-a-y too long on this (really... is anyone singing along to this?) I decided to give you what I got: timestamps of comparable music between the two releases. If you want to figure out what's being sung on the OST, good luck.

OST time comparable to...	this CR time range	CR time stamps
1:05 - 1:57	0:00 - 0:52	[0:01] Urkhas tanakhi! [0:04] Ugh! Ugh! [0:06] Kâmin takalladi! [0:09] Ugh! Ugh! [0:13] Ugrûd tashniki kurdumâ! [0:18] Ugh! Ugh! [0:22] Urus ni buzra Urkhas tanakhi Lu Lu Lu Lu [0:26] Urus ni, urus ni Urus ni buzra Urus buzra [0:30] Ugrud (long note) [0:30] Urus buzra (chanting continues) Urus ni askad gabil Urus buzra Urus buzra [0:36] Urus ni buzra Urkhas urus Urus ni buzra Urus buzra [0:42] Arras (long note) [0:42] Urus ni buzra (chanting continues) Lu Lu Lu Lu Tanakhi Tanakhi urkhas [0:46] Urus ni buzra Urkhas tanakhi Lu Lu Lu Lu
1:57 - 2:05	?	[0:51] Urus ni buzra Urus buzra Urus buzra [0:55] Arras (long note) [0:55] Urus buzra (chanting continues) Urus buzra Urus ni buzra Urkhas urus [1:01] Urus ni buzra Urus buzra Urus ni buzra [1:05] Lu Lu Lu Lu Urkhas tanakhi [1:08] Tanakhi urkhas Urus ni buzra [1:11] Urkhas tanakhi Lu Lu Lu Lu Urus ni urus ni Urus ni buzra [1:16] Urkhas (long note) [1:16] Urus buzra (chanting continues) Urus buzra [1:19] Urus ni askad gabil Urus buzra Urus buzra

cont'd on next page

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Balrog, *continued*
SOURCE TEXT: The Balrog

30

CR-FOTR:
Khazad-dûm; 3-1

FOTR-OST:
The Bridge of Khazad-Dûm; 13

OST time comparable to...	this CR time range	CR time stamps
2:05 - 2:22	1:25 - 1:42	[1:24] Arras (long note) [1:24] Urus ni buzra (chanting continues) Urkhask urus Urus ni buzra [1:28] Urus buzra Urus ni buzra buzra [1:31] Lu Lu Lu Lu Urkhask tanakhi Tanakhi urkhask Urus ni buzra buzra [1:38] Urkhask tanakhi Lu Lu Lu Lu Urus ni urus ni Urus ni buzra
2:22 - 2:24	1:42 - 1:46	slightly different?
2:24 - 2:38	1:46 - 2:01	[1:44] Urus buzra Urus buzra Urus ni askad gabil Urus buzra Urus buzra Urus ni buzra [1:52] Urkhask urus Urus ni buzra Urus buzra Urus ni buzra [1:58] Lu Lu Lu Lu Urkhask tanakhi Urus buzra Urus buzra
		[2:03] Urus ni askad gabil Urus buzra
2:38 - 2:47	2:06 - 2:15	[2:06] Urus buzra Urus ni buzra [2:09] Urkhask urus Urus ni buzra [2:12] Urus buzra Urus ni buzra
		[2:15] Lu Lu Lu Lu Urkhask tanakhi [2:18] Tanakhi urkhask Urus ni buzra [2:21] Urkhask tanakhi Lu Lu Lu Lu [2:23] Urkhask tanakhi Lu Lu Lu Lu

cont'd on next page

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Balrog, *continued*
SOURCE TEXT: The Balrog

30

CR-FOTR:
Khazad-dûm; 3-1

FOTR-OST:
The Bridge of Khazad-Dûm; 13

OST time comparable to...	this CR time range	CR time stamps
2:47 - 4:17	2:27 - 3:57	<p>[2:26] Urus ni urus ni Urus ni buzra [2:29] Urus buzra Urus buzra [2:35] Urkhas tanakhi! [2:38] Urus ni buzra! [2:41] Arrâs talbabi [2:44] fillumâ! [2:45] fillumâ! [2:46] Ugrûd tashniki [2:49] kurdumâ, kurdumâ! [2:52] Urus urkhas [2:55] Urkhas tanakhi! [2:56] Urkhas tanakhi! [2:58] Kâmin takalladi! [3:01] Askad gabil [3:04] Urus [3:05] Urkhas tanakhi! [3:06] Urkhas tanakhi! [3:08] Kâmin takalladi! [3:09] Ugrûd tashniki [3:11] kurdumâ! [3:12] Urkhas [3:14] urus</p> <p>[3:33] Urus ni buzra Urkhas tanakhi [3:36] Lu Lu Lu Lu [3:38] Askad gabil urkhas tanakhi [3:40] Askad gabil urkhas Lu Lu Lu Lu [3:43] Askad gabil Urus urus [3:45] Urus ni buzra Urkhas tanakhi [3:47] Lu Lu Lu Lu Askad gabil urkhas tanakhi [3:52] Askad gabil urkhas Askad gabil [3:55] Urus ni buzra Urkhas tanakhi Urus ni buzra Urkhas tanakhi Urus ni buzra</p> <hr/> <p>[4:01] Lu Lu Lu Lu Urus ni buzra [4:04] Urkhas tanakhi Urus ni buzra [4:07] Urkhas tanakhi Urus ni buzra [4:10] Urkhas tanakhi Urus ni buzra [4:13] Urkhas tanakhi Urus ni buzra [4:16] Urkhas tanakhi Urus ni buzra urus</p>

cont'd on next page

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Balrog, *continued*
SOURCE TEXT: The Balrog

30

CR-FOTR:
Khazad-dûm; 3-1

FOTR-OST:
The Bridge of Khazad-Dûm; 13

None of the following is on the FOTR-OST.

From here the chorus divides into three groups:

1. long notes
2. the chanting continues
3. deep notes in the same rhythm as timpani and deep strings - one short note and one long note (it is almost impossible to hear them under the orchestra)

1	2	3
[4:19]	Urus ni buzra Urkhas tanakhi	Buzra Urus
[4:22] Arras	Lu Lu Lu Lu Urus ni urus ni	Urus buzra
[4:25] (holding the note)	Urus ni buzra urus buzra	Urkhas Urus
[4:28] Ugrud	Urus buzra Urus ni askad gabil	Buzra Urus
[4:31] (holding the note)	Urus buzra Urus buzra	Buzra Askad
[4:34] Arras	Urus ni buzra Urkhas urus	Gabil Arras
[4:37] (holding the note)	Urus ni buzra Urkhas urus	Urkhas Ugrud
[4:39] Urkhas	Urus ni buzra Lu Lu Lu Lu	Kamin Urus
[4:42] (holding the note)	Tanakhi urkhas	Urkhas Arras

From here the chorus divides into two groups:

1. slower singing
2. deep notes in the same rhythm as timpani & deep strings/one short note & one long note

1	2
[4:45]	Arras
[4:46] Kurduma	Urkhas Urkhas
[4:49] (holding the note)	Gabil Arras
[4:52] Kurdum(a) Ar-	Urkhas Ugrud
[4:55] -ras	Kamin Urus
[4:58] Urkhas ta-	Buzra Urkhas
[5:01] -nakhi	Urus Buzra
[5:04] Urkhas	Urus Buzra
[5:07] (holding the note)	Askad Urus Urus

The last section with only long note stamps:

[4:46] Kurduma
[4:52] Kurdum(a)
[4:54] Arras
[4:58] Urkhas
[5:00] tanakhi
[5:04] Urkhas

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Gandalf has fallen
SOURCE TEXT: Hymn for Gandalf

31

CR-FOTR:
Khazad-dûm; 3-1

FOTR-OST:
The Bridge Of Khazad-dûm; 13

5:47 - 7:55

4:41 - 5:52

This song does not have lyrics. The choir and soloist are just singing vowels.
The name "Hymn for Gandalf" is found in the recording notes for FOTR.
("Music From The Movies" magazine, issue #42, page 36)

SCENE: Entering Lorien
SOURCE TEXT: Footsteps of Doom, Lament for Gandalf: Chorus

32

CR-FOTR:
Caras Galadhon; 3-2

FOTR-OST:
Lothlórien; 14

from: Footsteps of Doom

[0:00] Man

[0:03] Ammen

[0:04] Toltha

[0:05] I

[0:06] Dann

[0:07] hen

[0:07] Morn

[0:13] Si

[0:16] Danna-

[0:17] (a drawn out) tha

from: Lament for Gandalf: Chorus

[0:18] Nauva

[0:24] Mel-

[0:27] Melma

[0:28] Nóren

[0:29] Sina

[0:34] Nur-

[0:36] a lá

[0:38] earo

[0:41] núr(i)

[0:47] Il

[0:52] fi

[0:53] rin

[0:56] nai

[0:57] rel

[0:58] ma

[1:03] Nau

[1:06] va

from: Footsteps of Doom

[0:00] Man

[0:03] Ammen

[0:04] Toltha

[0:06] I

[0:06] Dann

[0:07] hen

[0:08] Morn

[0:13] Si

[0:16] Danna-

[0:17] (a drawn out) tha

from: Lament for Gandalf: Chorus

[0:19] Nauva

[0:24] Mel-

[0:27] Melma

[0:29] Nóren

[0:30] Sina

[0:35] Nur-

[0:36] a lá

[0:38] earo

[0:41] núr(i)

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Climbing the stairs at Caras Galadhon
SOURCE TEXT: Galadriel's Song

33

CR-FOTR: Caras Galadhon; 3-2	FOTR-OST: Lothlórien; 14
[3:35] E	[1:14] E
[3:38] la	[1:17] la
[3:40] i	[1:20] i
[3:43] ca(le!)	[1:22] ca(le!)
[3:46] Nen	[1:25] Nen
[3:49] ya	[1:28] ya
[3:52] si	[1:31] si
[3:54] na	[1:34] na
[3:58] cor	[1:37] cor
[4:00] ma	[1:40] ma
[4:04] ú	[1:43] ú
[4:05] ha	[1:45] ha
[4:09] ti	[1:49] ti
[4:12] ma	[1:52] ma
[4:14] i	[1:54] i
[4:15] har	[1:55] har
[4:17] yan	[1:58] yan
[4:24] ye	[1:59] ye

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Lament for Gandalf
 SOURCE TEXT: Lament for Gandalf: Verses and Lament for Gandalf: Chorus

34

CR-FOTR: Caras Galadhon; 3-2	FOTR-OST <i>on next page</i>
Solo lyrics from: Lament for Gandalf: Verses	Chorus lyrics from: Lament for Gandalf: Chorus
[7:22] In gwidh ristennin,	[7:28] Il
	[7:30] fi
	[7:33] rin nai
	[7:34] rel
[7:34] i	
[7:37] fae nar	[7:38] ma
[7:38] channe	[7:42] Nau
[7:42] n	[7:44] va i
	[7:46] nauva
[7:46] I	
[7:50] Lach Anor ed	[7:55] Il
	[7:57] firin nai
	[7:59] rel
[7:59] ardh	
[8:02] on	[8:03] ma
[8:03] gwan	[8:07] ar
[8:07] nen	[8:10] ullu
	[8:11] me
[8:11] Mith	[8:13] nu
	[8:15] cu
[8:15] randir,	
[8:16] A Randir	[8:19] val
[8:20] Vithren!	
[8:24] Ú-	
[8:27] re	
[8:28] ni	[8:28] me
[8:29] athach	
	[8:32] Nuava i nauva
[8:36] i	[8:36] mel
[8:38] amar	
[8:40] galen	[8:40] me
	[8:44] Noren
	[8:47] sina
[8:49] I	
[8:52] reniad	[8:52] nair
[8:55] lin na	
	[8:56] el
[8:57] mor	
	[8:59] ma
	[9:01] Ilfirin
	[9:05] nairelma
	[9:09] ar ullume
	[9:13] nu
	[9:17] cu

I have tried to compromise between where you can hear these syllables in the music, and how they are paired on the sheet music. If the time stamp is the same for the solo and the chorus, it means those two syllables are sung together as written on the sheet music. Due to the fluidity of the solo artist, they may not have been sung exactly at the same time on the soundtrack and therefore, one of the two time stamps may not be exact.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Lament for Gandalf
 SOURCE TEXT: Lament for Gandalf: Verses and Lament for Gandalf: Chorus

34

CR-FOTR: <i>on previous page</i>	FOTR-OST: Lothlórien
Solo lyrics from: Lament for Gandalf: Verses	Chorus lyrics from: Lament for Gandalf: Chorus
[2:33] In gwidth ristennin,	
[2:45] i	[2:39] Il
[2:48] fae nar	[2:41] fi
[2:49] channe	[2:44] rin nai
	[2:45] rel
[2:53] n	[2:49] ma
	[2:53] Nau
	[2:55] va i
	[2:57] nauva
[2:57] I	
[3:01] Lach Anor ed	[3:05] Il
	[3:07] firin nai
	[3:09] rel
[3:09] ardh	
[3:13] on	[3:14] ma
[3:14] gwan	[3:17] ar
[3:17] nen	[3:21] ullu
	[3:22] me
[3:22] Mith	
[3:25] ran	[3:25] nu
[3:26] dir,	[3:26] cu
[3:27] A Randir	[3:30] val
[3:30] Vithren!	
[3:34] Ú-	
[3:38] re	[3:39] me
[3:39] ni	
[3:40] athach	[3:43] Nuava i nauva
[3:47] i amar	[3:47] mel

I have tried to compromise between where you can hear these syllables in the music, and how they are paired on the sheet music. If the time stamp is the same for the solo and the chorus, it means those two syllables are sung together as written on the sheet music. Due to the fluidity of the solo artist, they may not have been sung exactly at the same time on the soundtrack and therefore, one of the two time stamps may not be exact.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Galadriel's Mirror
SOURCE TEXT: Footsteps of Doom and Lament for Gandalf: Chorus

35

CR-FOTR:
The Mirror of Galadriel; 3-3

from: Footsteps of Doom
[1:07] Si
[1:09] Danna-
[1:11] (a drawn out) tha
from: Lament for Gandalf: Chorus
[1:12] Nauva
[1:19] Mel-
[1:22] Melma
[1:23] Nóren
[1:25] Sina
[1:29] Nur-
[1:32] a (drawn out)
[1:34] earo
[1:36] núr
[1:42] i
[1:45] Il
[1:46] firin
[1:47] nairél
[1:48] ma
[1:49] i
[1:51] nairélma
[1:53] nau
[1:56] va
[2:01] nú
[2:04] ra
[2:08] ea
[2:11] ro

SCENE: The gift of Elven Cloaks
SOURCE TEXT: Namarië

36

CR-FOTR:
The Fighting Uruk-hai; 3-4

[0:58] Ai
[1:02] Laurië (quick "Lauri" and long "e")
[1:04] lantar
[1:05] la(ssi) (? not sure)
[1:06] súrinen
[1:13] Yéni (? not sure)
[1:14] únó (? not sure)
[1:15] ti (? not sure)
[1:17] me (? not sure)

I'm still a bit unsure on these lyrics and they're not in the FOTR Live choral music (being from an extended scene). Presented is a suggestion that two people (Danijel and Aty) have mostly agreed on.

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Leaving Lórien - Theatrical Version
SOURCE TEXT: Namarië

37

FOTR-OST:
The Great River; 15

[0:00] Ai! laurië
[0:06] lantar
[0:09] lassi
[0:12] súrinen,
[0:19] Yéni
[0:22] únótimë
[0:28] ve rámar
[0:36] aldaron!
[0:45] lírin
[0:48] en

SCENE: Leaving Lórien - Extended Version
SOURCE TEXT: Namarië

38

CR-FOTR:
The Fighting Uruk-hai; 3-4

[2:43] -nen
[2:47] Yé
[2:55] ú
[3:02] ti
[3:09] më
[3:11] ve
[3:15] rá-
[3:16] mar
[3:17] alda-
[3:21] ron! Yéni
[3:22] Yéni
[3:24] ve
[3:27] lintë
[3:29] yuldar
[3:30] a-
[3:30] vá-
[3:34] ni-
[3:40] er mi
[3:42] o-
[3:43] ro-
[3:45] mar-
[3:46] di
[3:49] lissë-
[3:53] mi-
[3:56] ru-
[3:58] vór...

[5:19] Namarië
[5:28] Nai..
[5:31] nai hir-
[5:35] u-
[5:38] val-
[5:40] valye
[5:44] Váli-
[5:50] imar
[5:57] Nama

TTT-SE:
Farewell to Lorien; 20

[0:16] -nen
[0:20] Yé
[0:28] ú
[0:34] ti
[0:41] më
[0:43] ve
[0:47] rá-
[0:47] mar
[0:48] alda-
[0:52] ron! Yéni
[0:55] Yéni
[0:57] ve
[1:00] lintë
[1:02] yuldar
[1:03] a-
[1:03] vá-
[1:07] ni-
[1:13] er mi
[1:16] o-
[1:17] ro-
[1:18] mar-
[1:19] di
[1:21] lissë-
[1:25] mir
[1:28] u
[1:30] vór..

[2:20] Namarië
[2:30] Nai..
[2:32] nai hir-
[2:35] u-
[2:38] val-
[2:41] valye
[2:45] Váli
[2:51] imar
[2:55] Namar

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Argonath
SOURCE TEXT: Elessar's Oath

39

CR-FOTR:
The Fighting Uruk-hai; 3-4

[10:04] Et Eärello
[10:10] Endoreнна
[10:16] utúlien.
[10:21] Sinome
[10:23] maruvan
[10:27] ar Hildin(yar)

FOTR-OST:
The Great River; 15

[1:26] Et Eärello
[1:31] Endoreнна
[1:37] utúlien.
[1:43] Sinome
[1:45] maruvan
[1:49] ar Hildinyar

SCENE: Seduction of Aragorn
SOURCE TEXT: The Seduction of the Rin

40

CR-FOTR:
Parth Galen; 3-5

[4:06] I
[4:06] tuo
[4:08] i
[4:09] ma
[4:10] cil
[4:11] Astal
[4:16] do
[4:16] ron
[4:18] mau
[4:19] ri
[4:20] nai
[4:21] Cor[ma]
[4:27] I tuo
[4:27] i
[4:28] macil
[4:31] Á lelyat
[4:34] túrenna
[4:35] tua

FOTR-OST:
Amon Hen; 16

[0:02] I
[0:03] tuo
[0:04] i
[0:05] ma
[0:06] cil
[0:08] Astal
[0:12] do
[0:13] ron
[0:14] mau
[0:15] ri
[0:16] nai
[0:17] Cor[ma]
[0:23] I tuo
[0:24] i
[0:25] macil
[0:27] Á lelyat
[0:30] túrenna
[0:31] tuo

SCENE: Merry and Pippin divert the Uruks away from Frodo
SOURCE TEXT: The Black Speech Ring Verse

41

CR-FOTR:
Parth Galen; 3-5

[7:14] Ash
[7:16] Burz-
[7:18] Dur
[7:19] ba
[7:23] gu
[7:23] bur
[7:25] zum-
[7:26] ishi

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: The Redemption of Boromir (Boromir defends the Hobbits against the Uruks)
 SOURCE TEXT: Death of Boromir, part 1

42

CR-FOTR:
 Parth Galen; 3-5

[8:30] Ú
 [8:32] ve
 [8:33] lin
 [8:35] i
 [8:37] ve
 [8:40] gil
 [8:42] an
 [8:44] ei
 [8:46] gas
 [8:47] E
 [8:49] gor
 [8:51] i
 [8:57] bi
 [8:58] lin
 [9:00] a
 [9:02] lin

SCENE: The Wounding of Boromir
 SOURCE TEXT: Death of Boromir, part 2

43

CR-FOTR:
 The Departure of Boromir; 3-6

FOTR-OST:
 Amon Hen; 16

	Men	Boys		Men	Boys
[0:00]	da	da	[2:37]		I
[0:01]		hel	[2:40]		al
[0:02]		da	[2:43]	da	da hel
[0:04]	eh	i eh	[2:45]		da
[0:07]	tel	tel ..	[2:47]	eh	i eh
[0:09]		le lina	[2:51]	tel	tel ..
[0:11]	Man	Man	[2:53]		le lina
[0:12]	na	na	[2:55]	Man	Man
[0:13]		lelyal ...	[2:56]	na	na
[0:14]	yal-		[2:57]		lelyal ...
[0:17]	ye	ye	[2:58]	yal-	
[0:20]	Vo(ro)	Voro	[3:01]	ye	ye
[0:23]	mí	mí	[3:04]	Vo(ro)	Voro
[0:27]	mí		[3:07]	mí	mí
[0:29]		rë Cá	[3:11]	mí	
[0:33]		nal	[3:13]		rë Cá
[0:35]		ya	[3:17]		nal
[0:36]	desse	desse	[3:18]		ya
[0:42]	mas(së)	Sí mas(së)	[3:20]	desse	desse
[0:45]	mas(së)		[3:23]	mas(së)	Sí mas(së)

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Unused music, related to Boromir's death
SOURCE TEXT: Death of Boromir, part 1

44

CR-FOTR:
The Departure of Boromir; 3-6

[2:44] Me-
[2:46] lin
[2:47] i
[2:48] mar
[2:49] i
[2:50] mar
[2:52] i
[2:54] beri(ar) [The 'i' is correctly
pronounced 'e' and is held till 2:59]

This short segment is not in the movie. I suspect it was put into the CR to make a smoother transition between the loud raucous music used for the Aragorn vs. Lurtz battle and the softer music used as Aragorn goes to the mortally wounded Boromir.

SCENE: Death of Boromir
SOURCE TEXT: Death of Boromir, part 1

45

CR-FOTR:
The Departure of Boromir; 3-6

[4:20] ú-
[4:23] ve-
[4:25] lin
[4:26] i-i-i (held till 4:34)
[4:36] ve(gil)

FOTR LYRICS AS SUNG

SCENE: Closing Credits
SOURCE TEXT: May It Be

46

CR-FOTR:
May It Be; 3-8

FOTR-OST:
May It Be; 18

May it be an evening star
Shines down upon you
May it be when darkness falls
Your heart will be true
You walk a lonely road
Oh! How far you are from home

Mornie utúlië
Believe and you will find your way
Mornie alantië
A promise lives within you now

May it be the shadow's call
Will fly away
May it be you journey on
To light the day
When the night is overcome
You may rise to find the sun

Mornie utúlië
Believe and you will find your way
Mornie alantië
A promise lives within you now
A promise lives within you now

SCENE: Closing Credits
SOURCE TEXT: In Dreams

47

CR-FOTR:
The Road Goes Ever On, Pt. 2; 3-9

FOTR-OST:
The Breaking of the Fellowship; 17

When the cold of Winter comes
Starless night will cover day
In the veiling of the sun
We will walk in bitter rain

But in dreams
I can* hear your name
And in dreams
We will meet again

When the seas and mountains fall
And we come to end of days
In the dark I hear a call
Calling me there
I will go there
And back again

APPENDIX

SCENE: Arwen and Aragorn on the bridge - alternate version
SOURCE TEXT: Aníron, alternate lyrics from Enya's website (also available at A Magpie's Nest)

23a

The Very Best of Enya, by Enya:
Aníron; 2

[0:22] E
[0:24] mor
[0:24] henion
[0:30] i
[0:31] dhu:
[0:34] Ely
[0:36] siriar
[0:41] el
[0:43] sila.
[0:47] Ai!
[0:53] Aníron
[0:59] Undomiel.
[1:16] Tiriél
[1:20] arad
[1:22] 'ala
[1:25] mor
[1:27] ?(there's an extra syllable in there I can't account for)
[1:27] Minnon
[1:30] i
[1:31] dhu
[1:33] sad
[1:35] oltha.
[1:39] Ai!
[1:45] Aníron
[1:51] Edhelharn.
[2:03] Ai!
[2:09] Aníron
[2:15] Edhelharn.

